<table>
<tr><td colspan="2" align="center"><u>OHIKO OSOKO BILKURA</u> / <u>PLENO ORDINARIO</u>

<u>2021EKO MARTXOAREN 29A</u> / <u>29 DE MARZO DE 2021</u></td></tr>
<tr><td colspan="2" align="center">BERTARATUAK / ASISTENTES</td></tr>
<tr><td align="center"><u>IDAZKARI NAGUSIA / SECRETARIO GENERAL</u>

D. Juan Agustín Villafranca Bellido jauna

<u>KONTU-HARTZAILEA / INTERVENTOR</u>

D. Xabier Andrés Cambronero jauna</td>
<td> <u>ALKATEA / ALCALDE</u> D. Jon Iraola Iriondo jauna PSE-EE (PSOE).

 <u>ALKATEORDEAK / TENIENTES DE ALCALDE</u> D. Alberto Albistegui Zamacola jauna PSE-EE (PSOE).
Dña. Ana Telleria Echeverria andrea PSE-EE (PSOE).
D. Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna PSE-EE (PSOE).
D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna PSE-EE (PSOE).
Dña. María Isabel Larrauri Arriaga andrea PSE-EE (PSOE).

 <u>ZINEGOTZIAK / CONCEJALES</u> Dña. Idoya Sarasqueta Aramburu andrea PSE-EE (PSOE).
Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga andrea PSE-EE (PSOE).
D. Josu Mendicute Rodríguez jauna (EIBARKO EAJ-PNV).
D. Alberto de la Hoz Gorriti jauna (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. Mª Mercedes Garate Larrañaga andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. Mª Elena Ibañez Anuncibay andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
D. Jon Pérez Illana jauna (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. Amaia Albizu Llubia andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
D. Gorka Errasti Bernedo jauna (EH BILDU).
Dña. Igone Lamarain Cobo andrea (EH BILDU).
Dña. Miren Baranguan Yarza andrea (EH BILDU).
D. José Ángel Gimare Escolar jauna (EH BILDU).
Dña. Ana Francisca Astigarraga Arrizabalaga andrea (EH BILDU).
Dña. Mª Isabel Fernández Pejenaute andrea (ELKARREKIN EIBAR-PODEMOS / EZKER ANITZA – IU/ EQUO BERDEAK).</td></tr>
</table>

Akta hau osoko bilkuraren grabazioarekin osatzen da. URL honen bidez eskura daiteke grabazioa:

https://eibar-plenos.tiivii.com/?p=905&lang=eu

La presente Acta se completa con la grabación del Pleno a la que se puede acceder a través de la siguiente URL:

https://eibar-plenos.tiivii.com/?p=905&lang=eu

Eibarko udaletxean, 2021eko martxoaren 29an, arratsaldeko zazpiak izanik, Udalbatza bildu zen ohiko bilkuran, bideokonferentzia bidez; goian aipaturiko jaun-andreek osatua. Miguel de los Toyos Nazabal jaunak (PSE-EE (PSOE)) bere ezin etorria justifikatu du.

En la Casa Consistorial, a las diecinueve horas del día 29 de marzo de 2021, se reunió en sesión ordinaria el Pleno Municipal, por videoconferencia, y formado por las señoras y señores anteriormente mencionados, habiendo justificado su ausencia D. Miguel de los Toyos Nazabal (PSE-EE (PSOE)).

Alkate-Udalburu jaunak bilerari hasiera eman dio eta aztertu da honako

El **Sr. Alcalde-Presidente** declara abierta la sesión y se procede a tratar el siguiente

GAI-ZERRENDA

ORDEN DEL DÍA

1. 2021eko otsailaren 22an Udalbatzak egindako bilkurari dagokion akta-zirriborroa onartzea eta 2019ko ekainaren 15ean Udalbatzaren aktan ikusitako akatsa zuzentzea.

1. Aprobación del borrador de acta correspondiente a la sesión de 22 de febrero de 2021 y corrección de error detectado en el acta correspondiente a la sesión de 15 de junio de 2019.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUAK.

ALDEKO BOTOAK: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADAS.

VOTOS A FAVOR: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: 6 - EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: 6 - EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

Aktaren zirriborroak bozkatu ondoren, ontzat eman dira, eta aktatzat hartu dira.

Sometidos a votación los borradores de actas, resultan aprobados, siendo elevados a actas.

2. Alkatetzaren ebazpenen kontu-ematea.

2. Dación de cuentas de Resoluciones de Alcaldía.

Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Araudiari buruzko azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 234. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, **Alkate-Udalburu jaunak** azken osoko bilkura arruntetik hona emandako Alkatetzaren ebazpenen edukiaren berri eman du, akta honi I. Eranskinean erantsi zaizkionak.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 234 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, el **Sr. Alcalde-Presidente** da cuenta del contenido de las Resoluciones de Alcaldía dictadas desde la última sesión plenaria ordinaria, que se adjuntan al presente acta como Anexo I.

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

3. Alkatetzaren ebazpenen berri ematea, Tokiko Gobernu Batzarreko kideak izendatzeari, alkateordeak izendatzeari, batzorde aholkularietako Batzordeburuen ordezkaritzari eta ordezkaritza bereziei buruz.

3. Dación de cuentas de Resoluciones de Alcaldía relativas a nombramiento de miembros de la Junta de Gobierno Local, nombramiento de Tenientes de Alcalde, delegaciones de la Presidencia de las diferentes comisiones asesoras y delegaciones especiales.

Alkate-udalburu jaunak 2021eko martxoaren 15ean emandako honako alkatetzaren ebazpenen edukiaren berri eman du:

ALKATETZAREN EBAZPENA

Udalbatzak 2021eko martxoaren 13an egindako bilkura berezian egin zuen alkate-hautaketa, eta, horren ondorioz, Eibarko Udalaren Alkatetza-Udalburutzaren eginkizunak nire gain hartu ditudanez, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.3 artikuluak eta Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendua eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 52. artikuluak damaizkidaten eskumenak aplikatuta,

HAUXE EBATZI DUT:

AURRENA.- Honako zinegotzi jaun-andre hauek izendatzea Tokiko Gobernu Batzarreko kide:

- Alberto Albistegui Zamacola jn.
- Ana Telleria Echeverria and.
- Francisco Javier Lejardi Galarraga jn.
- Pedro Escribano Ruiz de la Torre jn.

El **Sr. Alcalde-Presidente** da cuenta del contenido de las siguientes Resoluciones de Alcaldía dictadas el día 15 de marzo de 2021:

RESOLUCIÓN DE ALCALDIA

Una vez asumidas las funciones de la Alcaldía-Presidencia del Ayuntamiento de Eibar, previa elección efectuada en la sesión extraordinaria celebrada por el Pleno Municipal el 13 de marzo de 2021 y en aplicación de las atribuciones que me son conferidas por los artículos 21.3 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local y 52 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales,

RESUELVO:

PRIMERO.- Nombrar como miembros de la Junta de Gobierno Local a las siguientes Sras. y Sres. Concejales:

- D. Alberto Albistegui Zamacola.
- Dña. Ana Telleria Echeverria.
- Francisco Javier Lejardi Galarraga.
- Pedro Escribano Ruiz de la Torre.

- María Isabel Larrauri Arriaga and.

BIGARRENA.- Tokiko Gobernu Batzarrari ondorengo ahalmen hauek ordezkatzea, baita Gobernu Batzarrak har ditzakeen erabakien kontra sar litezkeen berrazterketa-errekurtsoen ebazpena emateko ahalmena ere:

1.Udalaren zerbitzuak eta obrak zuzentzea, ikuskatzea eta bultzatzea; udal zerbitzuen lizentziak edo baimenak ematea, edo, Udalak arautzekoak izan baina Udalbatzaren eskumenekoak ez direnak arautzea eta entitateei —ekitaldiak antolatzeko— zerbitzuak eskaintzea.

2. Onartutako Aurrekontuaren kudeaketa ekonomikoa garatzea.

3. Gastuak egitea zenbatekoa 18.000 eurotik gorakoa denean eta administrazio-kontratazioko espedienteei, dirulaguntzei edo bestelako laguntza ekonomikoei buruzkoak ez direnean.

4. Ordainketa-luzapenak ematea.

5. Udalbatzari ez dagozkion ondare-erantzukizuneko erreklamazioak ebaztea.

6. Enplegu-eskaintza langile-zerrendaren arabera onartzea.

7. Langileak aukeratzeko oinarriak onartzea.

8. Langileak izendatzea eta lan-kontratuak egitea, lanpostu hauei buruzkoak izan ezik:

- Dña. María Isabel Larrauri Arriaga.

SEGUNDO.- Delegar en la referida Junta de Gobierno Local las siguientes atribuciones así como la resolución de los recursos de reposición contra los acuerdos que la misma adopte en virtud de las atribuciones delegadas:

1.Dirección, inspección e impulso de los servicios y obras municipales, así como concesión de autorizaciones y licencias de los servicios municipales o de regulación municipal que no sean competencia del Pleno Municipal y las prestaciones de servicios a entidades para organización actos.

2. Desarrollo de la gestión económica del Presupuesto aprobado.

3. Disposición de gastos cuando su cuantía exceda de 18.000 euros y no sean relativos a expedientes de contratación administrativa ni de subvenciones o cualquier tipo de ayuda económica.

4. Aplazamientos de pago.

5. Reclamaciones de responsabilidad patrimonial que no sean competencia de Pleno Municipal.

6. Aprobación de la oferta empleo conforme a plantilla.

7. Aprobación de las bases de selección de personal.

8. Nombramiento de personal y contrataciones laborales, excepto los

referentes a los siguientes puestos de trabajo:

-Pegorako administrari laguntzaileak.
-Ikastetxeetako atezainak.
-Beste bulego batzuetakoak, ezin badira langile horien ordutegiak egokitu edo pertsona horiek beste leku batean kokatu.
-Musika irakasleak.
-Zeramika irakaslea.
-Dibujo irakasleak.
-Hilerriko peoiak gutxienekora iritsi ezean.
-Peoiak, ezinbesteko kasuetan.
-Premiazkoa eta atzeraezina den beste edozein.

9. Norbanakoak lanpostuera atxikitzea, plantillan edo Lanpostuen Zerrendan aldaketarik ez badakarte.

10. Finkoak eta aldizkakoak ez diren ordainsari osagarriak finkatzea.

11. Lan-baldintzak betetzea: lizentziak, soldata-aurrerapenak, eszedentziak, oporraldiak edo ikastaroak.

12. Bateragarritasun-aitorpena egitea.

13. Langileei zehapenak ezartzea, kaleratzea eta zerbitzutik kentzea izan ezik.

14. Udal Osoko bilkkurari ez dagozkion planeamendu-tresnak onartzea.

15. Hirigintza-kudeaketarako eta urbanizazio-proiektuetarako tresnak onartzea.

16. Aurri-egoeraren deklarazioak egitea, berehalako aurri-deklarazioak izan ezik.

-Auxiliares Administrativos/as de Pegora.
-Conserjes de colegios.
-Conserjes de otras dependencias, en el caso de no poder adaptar horarios o reubicar a este tipo de personal.
-Profesores/as de música.
-Profesor/a de cerámica.
-Profesores/as de dibujo.
-Peones de cementerio en caso de no llegar a mínimos.
-Peones en casos de fuerza mayor.
-Cualquier otro que sea urgente e inaplazable.

9. Adscripciones individuales a puestos si no implican modificación de plantilla o de la relación de puestos de trabajo.

10. Fijación de retribuciones complementarias no fijas ni periódicas.

11. Cumplimiento de las condiciones de trabajo tales como licencias, anticipos, excedencias, vacaciones o cursos.

12. Reconocimiento de compatibilidades.

13. Imposición de sanciones al personal, salvo despido y separación de servicio.

14. Aprobación de instrumentos de planeamiento que no corresponden al Pleno Municipal.

15. Aprobación de instrumentos de gestión urbanística y proyectos urbanización.

16. Declaración de ruina, excepto declaración de ruina inminente.

17. Obra- eta hirigintza-lizentziak ematea, obra txikiak egiteko adierazpena izeneko prozeduretakoak izan ezik.

17. Otorgamiento de licencias de obras y urbanísticas, excepto las objeto de los procedimientos denominados comunicado obra menor.

18.18000 eurotik gorako ondasun higiezinak erosteam betiere Udalbatzaren eskumenekoak ez badira.

18. Adquisición de bienes inmuebles superiores a 18000 euros y que no sean competencia del Pleno Municipal.

19. Aurrekontuan aurreikusitako higiezinak besterenganatzea, betiere Udalbatzaren eskumenekoak ez badira.

19. Enajenación de inmuebles prevista en el presupuesto y que no sean competencia del Pleno Municipal.

20. Altzariak besterenganatzea, balio historikokoak edo artistikokoak izan ezik.

20. Enajenación de bienes muebles, salvo los declarados de valor histórico o artístico.

21. Udalbatzaren eskumenekoak ez diren doako lokal-lagapenak egitea.

21. Concesiones gratuitas de locales que no sean competencia del Pleno Municipal.

HIRUGARRENA.- Erregelamendu Organikoan Tokiko Gobernu Batzarraren bilkurak astean behin izango direla finkatuta dagoenez, erabaki dut Tokiko Gobernu Batzarrak ostiralean egitea, eguerdiko hamabietan; jaieguna balitz, hurrengo astearen lehenengo lanegunean egingo litzateke.

TERCERO.- Fijada en el Reglamento Orgánico una periodicidad semanal de celebración de sesiones de Junta de Gobierno Local, determino los viernes a las doce horas la fecha y hora de celebración de sesiones de Junta de Gobierno Local, pasando al primer día hábil de la semana siguiente caso de coincidir en festivo.

Tokiko Gobernu Batzarrak 2021eko martxoaren 22an egingo du aurreneko bilkura.

La primera sesión que celebre la indicada Junta de Gobierno Local, será el día 22 de marzo 2021.

LAUGARRENA.- Eskumenak Tokiko Gobernu Batzarrean eskuordetzeak ondorioak izango ditu ebazpen hau sinatzen den egunetik bertatik, harik eta aldatzen edo ezeztatzen den arte, eta Tokiko Gobernu Batzarrak ahalmen hauen ondorioz har ditzakeen erabakiek

CUARTO.- La delegación de atribuciones en Junta de Gobierno Local tendrá efectos desde el mismo día de la firma de la presente Resolución hasta su modificación o revocación, y los acuerdos que adopte la Junta de Gobierno Local en virtud de estas atribuciones tendrán el

organo eskuordezkatzaile honen beronen Ebazpenen balio berbera izango dute.

mismo valor que las Resoluciones de este órgano delegante.

BOSGARRENA.- Jaso beza erabaki honek legeak eskatutako argitalpena.

QUINTO.- Dar la publicidad exigida legalmente a la presente Resolución.

ALKATETZAREN EBAZPENA

RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA

Udalbatzak 2021eko martxoaren 13an egindako bilkura berezian egin zuen alkate-hautaketa, eta, horren ondorioz, Eibarko Udalaren Alkatetza-Udalburutzaren eginkizunak nire gain hartu ditudanez, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 23.3 artikuluak eta Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendua eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 47. artikuluak damaizkidaten eskumenak aplikatuta,

Una vez asumidas las funciones de la Alcaldía-Presidencia del Ayuntamiento de Eibar, previa elección efectuada en la sesión extraordinaria celebrada por el Pleno Municipal el 13 de marzo de 2021 y en aplicación de las atribuciones que me son conferidas por los artículos 23.3 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local y 47 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales,

HAUXE EBATZI DUT:

RESUELVO:

AURRENA.- Ondoren aipatuko ditudan jaun-andre zinegotzi hauek alkateorde izendatzea, aipatzen ditudan eran eta hurrenez hurren:

1 Alberto Albistegui Zamacola jn.

2 Ana Telleria Echeverria and.

3 Francisco Javier Lejardi Galarraga jn.

PRIMERO.- Nombrar a las siguientes señoras y señores Concejales, y por el orden de enunciación, Tenientes de Alcalde:

1 D. Alberto Albistegui Zamacola.

2 Dña. Ana Telleria Echeverria.

3 D. Francisco Javier Lejardi Galarraga.

4 Pedro Escribano Ruiz de la Torre jn.

5 María Isabel Larrauri Arriaga and.

BIGARRENA.- Jaso beza erabaki honek legeak eskatutako argitarapena.

ALKATETZAREN EBAZPENA

Udalbatzak 2021eko martxoaren 13an egindako bilkura berezian egin zuen alkate-hautaketa, eta, horren ondorioz, Eibarko Udalaren Alkatetza-Udalburutzaren eginkizunak nire gain hartu ditudanez, eta Udal Araudi Organikoaren 12. artikulua aplikatuz,

HAUXE EBATZI DUT:

AURRENA.- Honako Batzorde Aholkulariak eratzea eta burutza eraginkorra honako zinegotzi jaun-andreengan eskuordetzea, salbu eta Hirigintzako Batzorde Aholkulariaren burutza:

- Zerbitzu eta Azoka Batzorde Aholkularia.

Batzordeburua: Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna.

- Euskara Batzorde Aholkularia.

4 D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre.

5 Dña. María Isabel Larrauri Arriaga.

SEGUNDO.- Dese la publicidad exigida legalmente a la presente Resolución.

RESOLUCIÓN DE ALCALDIA

Una vez asumidas las funciones de la Alcaldía-Presidencia del Ayuntamiento de Eibar, previa elección efectuada en la sesión extraordinaria celebrada por el Pleno Municipal el 13 de marzo de 2021 y en aplicación de las atribuciones que me son conferidas por el artículo12 del Reglamento Orgánico Muncipal,

RESUELVO:

PRIMERO.- Constituir las siguientes Comisiones Asesoras y delegar la presidencia efectiva en las siguientes Sras. y Sres. Concejales, excepto la presidencia de la Comisión Asesora de Urbanismo:

- Comisión Asesora de Servicios y Mercados.

Presidente: D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre.

- Comisión Asesora de Euskera.

Batzordeburua: Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna.	Presidente: D. Francisco Javier Lejardi Galarraga.
• Kultura Batzorde Aholkularia.	• Comisión Asesora de Cultura.
Batzordeburua: Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna.	Presidente: D. Francisco Javier Lejardi Galarraga.
• Pertsonal eta Barne Araudirako Batzorde Aholkularia.	• Comisión Asesora de Personal y Régimen Interior.
Batzordeburua: Maria Isabel Larrauri Arriaga andrea.	Presidenta: Dña. María Isabel Larrauri Arriaga.
• Gizartekintza Batzorde Aholkularia.	• Comisión Asesora de Servicios Sociales.
Batzordeburua: Idoia Sarasqueta Aramburu andrea.	Presidenta: Dña. Idoia Sarasqueta Aramburu.
• Hirigintza Batzorde Aholkularia.	• Comisión Asesora de Urbanismo.
• Obra Batzorde Aholkularia.	• Comisión Asesora de Obras.
Batzordeburua: Alberto Albistegui Zamacola jauna.	Presidente: D. Alberto Albistegui Zamacola.
• Ingurumeneko Batzorde Aholkularia.	• Comisión Asesora de Medio Ambiente.
Batzordeburua: Alberto Albistegui Zamacola jauna.	Presidente: D. Alberto Albistegui Zamacola.
• Ego Ibarra Batzorde Aholkularia.	• Comisión Asesora Ego Ibarra.
Batzordeburua: Idoia Sarasqueta Aramburu andrea.	Presidenta: Dña. Idoia Sarasqueta Aramburu.
• Trafiko eta Garraio Batzorde Aholkularia:	• Comisión Asesora de Tráfico y Transporte.
Batzordeburua: Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna.	Presidente: D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre.
• Ekonomia Garapenerako, Enplegurako eta Berrikuntzarako batzorde aholkularia.	• Comisión Asesora de Desarrollo Económico, Empleo e Innovación.
Batzordeburua: Ana Telleria Echeverria andrea.	Presidente: Dña. Ana Tellería Echeverria.

- Ogasun Batzorde Aholkularia.

Batzordeburua: Ana Telleria Echeverria andrea.

- ENBA Batzorde Aholkularia:

Batzordeburua: Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna.

- Gazteria Batzorde Aholkularia.

Batzordeburua: Patricia Arrizabalaga Larrañaga andrea.

- Nagusien Batzorde Aholkularia

Batzordeburua: Idoia Sarasqueta Aramburu andrea.

- Berdintasunerako Batzorde Aholkularia.

Batzordeburua: Patricia Arrizabalaga Larrañaga andrea.

BIGARRENA.- Jaso beza erabaki honek legeak eskatutako argitarapena.

- Comisión Asesora de Hacienda.

Presidenta: Dña. Ana Telleria Echeverria.

- Comisión Asesora ENBA.

Presidente: D. Francisco Javier Lejardi Galarraga.

- Comisión Asesora de Juventud.

Presidenta: Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga

- Comisión Asesora de Mayores

Presidenta: Dña. Idoya Sarasqueta Aramburu

- Comisión Asesora de Igualdad.

Presidenta: Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga.

SEGUNDO.- Dese la publicidad exigida legalmente a la presente Resolución.

<u>ALKATETZAREN EBAZPENA</u>

Udalbatzak 2021eko martxoaren 13an egindako bilkura berezian egin zuen alkate-hautaketa, eta, horren ondorioz, Eibarko Udalaren Alkatetza-Udalburutzaren eginkizunak nire gain hartu ditudanez, Toki-erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide juridikoari buruzko Erregelamenduaren 43.5.b) artikuluak dioenari jarraituz eta bertan azaltzen diren ondorioetarako,

<u>RESOLUCIÓN DE ALCALDIA</u>

Una vez asumidas las funciones de la Alcaldía-Presidencia del Ayuntamiento de Eibar, previa elección efectuada en la sesión extraordinaria celebrada por el Pleno Municipal el 13 de marzo de 2021, y en aplicación del artículo 43.5.b) del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, y con los efectos recogidos en el mismo,

HAUXE EBATZI DUT:

AURRENA.- Ordezkaritza berezi hauek ezartzea ERABAKI DUT:

- Alberto Albistegui jaunari kirol ordezkaritza ematea.

- Francisco Javier Lejardi Galarraga jaunari baserri-auzoen ordezkaritza ematea.
- Ana Telleria Echeverria andreari gobernua zabalik ordezkaritza ematea.

BIGARRENA.- Jaso beza erabaki honek legeak eskatutako argitarapena.

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

4. Eibarko EAJ-PNV udal taldeak Garapen Ekonomiko, enplegu eta berrrikuntza Batzorde aholkularian egin duen bokal-aldaketaren berri ematea.

Eibarko EAJ-PNV udal taldeak aurkeztu duen idatziaren berri eman da:

Eibarko EAJ-PNV udal taldeak jakinarazten du GARAPEN Ekonomikoa,

RESUELVO:

PRIMERO.- Dispongo las siguientes delegaciones especiales:

- En D. Alberto Albistegui Zamacola la delegación de deportes.

- En D. Francisco Javier Lejardi Galarraga la delegación de barrios rurales.

- En Dña. Ana Telleria Echeverria la delegación de gobierno abierto.

SEGUNDO.- Dese la publicidad exigida legalmente a la presente Resolución.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

4. Dación de cuentas de cambio de vocal del grupo municipal Eibarko EAJ-PNV en la Comisión asesora de Desarrollo Económico, Empleo e Innovación.

Se da cuenta del siguiente escrito del grupo municipal EAJ-PNV:

El grupo municipal EAJ-PNV de Eibar comunica el cambio de vocal en la

Enplegua eta Berrikuntza aholku batzordean aldaketa, Alberto de la Hoz jaunaren ordez, Jon Perez Illana jauna izango da EAJ-PNVren udal taldeko ordezkaria.

Comisión Asesora de Desarrollo Económico, Empleo e Innovación, en lugar de D. Alberto de la Hoz, D. Jon Pérez Illana será el representante del grupo municipal EAJ-PNV.

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

5. PSE-.EE (PSOE) udal taldeak hainbat batzordeetan egin duten bokal aldaketaren berri ematea.

5. Dación de cuentas de cambio de vocales del grupo municipal PSE-.EE (PSOE) en diferentes comisiones.

2021eko martxoaren 15ean PSE-EE (PSOE) Udal taldeak aurkeztu duen idatzi honen berri eman da:

Se da cuenta del siguiente escrito del grupo municipal Grupo municipal PSE-EE (PSOE), de fecha 15 de marzo de 2021:

Nik, Ana Telleria Echeverriak, PSE-EE (PSOE) Udal taldeko koordinatzaileak, batzordeetako gure bokalen aldaketa hauen berri ematen dut:

Yo, Ana Telleria Echeverria, Coordinadora del Grupo municipal PSE-EE (PSOE), comunico los siguientes cambios en las vocalías de las comisiones:

GARAPEN EKONOMIKO, ENPLEGU ETA BERRIKUNTZA BATZORDE AHOLKULARIA

- Alberto Albistegui Zamakola

ZERBITZU ETA AZOKETAKO BATZORDE AHOLKULARIA

- Patxi Lejardi Galarraga

GIZARTE ZERBITZUETAKO BATZORDE AHOLKULARIA

COMISIÓN ASESORA DE DESARROLLO ECONÓMICO, EMPLEO E INNOVACIÓN

- Alberto Albistegui Zamakola

COMISIÓN ASESORA DE SERVICIOS Y MERCADOS

- Patxi Lejardi Galarraga

COMISIÓN ASESORA DE SERVICIOS SOCIALES

- María Isabel Larrauri Arriaga

NAGUSIEN BATZORDE AHOLKULARIA

- María Isabel Larrauri Arriaga

HIRIGINTZA, OBRA ETA INGURUMEN LAN BATZORDEA

Alberto Albistegui Zamakola (ordezkoa/suplente: Pedro Escribano Ruiz de la Torre)

- Ana Telleria Echeverria (ordezkoa/suplente: Maria Isabel Larrauri Arriaga)

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

6. PSE-EE (PSOE) udal taldeko bozeramaile aldaketaren berri ematea.

PSE-EE (PSOE) Udal taldeak aurkeztu duen idatzi honen berri eman da:

Nik, Ana Telleria Echeverriak, PSE-EE (PSOE) Udal taldeko koordinatzaileak, aldaketa honen berri ematen dut:

PSE-EE (PSOE) Udal taldeko BOZERAMAILEA

- María Isabel Larrauri Arriaga

COMISIÓN ASESORA DE MAYORES

- María Isabel Larrauri Arriaga

COMISIÓN DE TRABAJO DE URBANISMO, OBRAS Y MEDIO AMBIENTE

Alberto Albistegui Zamakola (ordezkoa/suplente: Pedro Escribano Ruiz de la Torre)

- Ana Telleria Echeverria (ordezkoa/suplente: Maria Isabel Larrauri Arriaga)

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

6. Dación de cuentas de cambio portavoz del Grupo Municipal PSE-EE (PSOE).

Se da cuenta del siguiente escrito del grupo municipal Grupo municipal PSE-EE (PSOE):

Yo, Ana Telleria Echeverria, Coordinadora del Grupo municipal PSE-EE (PSOE), comunico el siguiente cambio:

PORTAVOZ del Grupo municipal PSE-EE (PSOE)

- Ana Telleria Echeverria

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

7. Kontu-ematea. Kontu-hartzaileak egindako txostena: eragozpen-oharra.

Alkate-Udalburu jaunak Kontu-hartzailetzak egindako txostenaren eta eragozpen-oharraren berri eman du, akta honen II. Eranskinean jaso direnak.

ERAGOZPEN-OHARRA (2-2021)

Tokiko Gobernu Batzarrak 2021eko otsailaren 12an egindako bilkuran Servicios e Inversiones en Gla, SL-k Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergaren behin betiko likidazioaren aurka jarritako berraztertze-errekurtsoari emandako baiespenari dagokionez.

Eta, bat etorriz Toki Ogasunak Arautzen dituen Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 215. artikuluarekin, eta abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuaren 10. artikuluarekin —arautzen duena Gipuzkoako Tokiko Sektore Publikoko

- Ana Telleria Echeverria

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

7. Dación de cuentas. Informe emitido por el Interventor: Nota de reparo.

El **Sr. Alcalde-Presidente** da cuenta del contenido del informe y de la nota de reparo emitida por el Interventor.

NOTA DE REPARO (2-2021)

En relación, a la estimación por parte de la Junta de Gobierno Local celebrada el 12 de febrero de 2021, del recurso de reposición interpuesto por Servicios e Inversiones en Gla, S.L contra la liquidación definitiva del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.

Y, de conformidad con el artículo 215 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, y el artículo 10 del Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades

erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa eta Gipuzkoako toki-erakundeen kontabilitate-esparrua onartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena—, honako hau egiten da:

del Sector Público Local de Gipuzkoa y se modifica el Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa se emite la siguiente

ERAGOZPEN-OHARRA

NOTA DE REPARO

AURREKARIAK. Espedientea berrikusi ondoren (non udal-arkitekto andrearen txostena jasotzen zen), eta errenten eta diru-bilketaren teknikari andreak bere txostenean argudiatutakoaren arabera, Ogasun Batzorde Aholkulariak, 2021eko otsailaren 8an, Gobernu Batzarrari helarazi zion ezetsi zezala Servicios e Inversiones en Gla SL-k Eraikuntzen, Instalazioen eta Obren gaineko Zergaren behin betiko likidazioaren aurka jarritako berraztertzeko errekurtsoa.

ANTECEDENTES. Tras la revisión del expediente (en el que se incluía el informe de la arquitecta municipal), y de acuerdo con lo argumentado en su informe la técnica de rentas y recaudación, la Comisión Asesora de Hacienda de 8 de febrero de 2021, elevó a Junta de Gobierno la desestimación del recurso de reposición contra la liquidación definitiva de Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras interpuesto por Servicios e Inversiones en Gla, S.L.

Otsailaren 12an Tokiko Gobernu Batzarrak azkenean errekurtso hori onartzea erabaki zuen. Batzarraren aktan halaxe jasotzen da: “*bakoitzak bere iritzia eman ondoren, eta kontuan izanik, udal arkitekto andreak egindako txostenean hauxe adierazi duela: "akats bat dago behin betiko likidazioan, eta akats hori aurkeztutako azken obra-ziurtagirietan oinarrituta ebatzi zen, ziurtagiri horietan ez baitzen deskontatu*

El pasado 12 de febrero la Junta de Gobierno local acordó finalmente estimar el recurso de referencia. En el acta de la Junta se recoge lo siguiente: *“tras un cambio de impresiones y teniendo en cuenta que tal y como se indica en el informe de la arquitecta municipal ”existe un error en la liquidación definitiva que se resolvió en base a los certificados finales de obra presentados en los que no se descontó el importe de las obras incluidas*

eremu publikoan dauden urbanizaio-proiektuaren barruan sartutako obren zenbatekoa, Udalaren aginduz egindako hobekuntza dakarten obrak eta Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergari lotuta ez daudenak", erabaki da Servicios e Inversiones en Gla SLk sartu duen berrazterketa-errekurtsoa aintzat hartzea."

en el proyecto de urbanización situadas en zona pública que suponen una mejora realizada por indicación municipal y que no están sujetas al Impuesto de Construcciones, Instalaciones y Obras", se acuerda estimar el recurso de reposición interpuesto por Servicios e Inversiones en Gla, SL."

LEHENA. Gobernu Batzarrak hartutako erabakia ez dela sartzen Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza fiskalean. Horren harira, errenta-teknikari andreak egindako txostenean zehaztutakoari lotzen natzaio, bertan azaltzen baitzituen errekurtsoa ez onartzeko proposatzen diren arrazoiak. Txostenean honela dio:

PRIMERO. Que la decisión tomada por la junta de gobierno no tiene cabida en la Ordenanza fiscal reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras. En este sentido, me remito a lo detallado en el informe de la técnica de rentas, en el que explicaba los motivos concretos por lo que se propone la desestimación del recurso. En el mismo viene a concluir lo siguiente:

Bat. Zerga-egitatea gertatu da: Obra Eibarko udal-mugartean egin da.

Uno. Se ha producido el hecho imponible: se ha realizado la obra dentro del término municipal de Eibar.

Bi. Erreklamatzailea ez dago salbuetsita zerga ordaintzetik, zerga arautzen duen ordenantzan ezarritakoaren arabera.

Dos. La reclamante no está exenta del pago del impuesto conforme a lo establecido en la ordenanza reguladora del impuesto.

Hiru. Erreklamatzailea da zergaren subjektu pasiboa, obraren jabea den

Tres. La reclamante es el sujeto pasivo del impuesto en la medida en que es la dueña

neurrian, nahiz eta higiezinaren jabea ez izan.

de la obra, aunque no sea propietaria del inmueble.

Lau. Likidazioaren zerga-oinarria ondo kalkulatuta dago administrazioan dauden likidazio-aurrekontuen exekuzio materialarekin bat etorriz, bai eta Servicios e Inversiones en Gla SL-k emandakoekin ere.

Cuatro. La base imponible de la liquidación está bien calculada en concordancia con la ejecución material de los presupuestos de liquidación que obra en la administración así como los aportados por Servicios e Inversiones en Gla, SL.

Beraz, arkitekto andrearen txostenean xedatutakoaz kontrara, egindako obrek Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga ordaintzearen mende daude Bestalde, obraren zati bat "Udalaren aginduz egindako hobekuntza" bat izateaz harago, eta ordenantza fiskal arautzailean xedatutakoa betez, Servicios e Inversiones en Gla SL-k jarritako errekurtsoa ez litzateke onartu behar.

Por lo tanto, al contrario de lo dispuesto en el informe de la arquitecta, las obras realizadas están sujetas al Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras. Por otra parte, más allá de que parte de la obra suponga "una mejora realizada por indicación municipal", y, en cumplimiento con lo dispuesto en la ordenanza fiscal reguladora, el recurso presentado por Servicios e Inversiones en Gla, S.L debería ser desestimado.

BIGARRENIK. Abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuaren 12. artikuluarekin bat etorriz —arautzen duena Gipuzkoako Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne-kontrolaren araubide juridikoa eta Gipuzkoako toki-entitateen kontabilitate-esparru arautzailea onartzen duen 32/2018 Foru Dekretua aldatzen duena—; Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko

SEGUNDO. De conformidad con el artículo 12 del Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de Gipuzkoa y se modifica el Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa; en relación con el artículo 70.3 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre,*

abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluari dagokionez, ERAGOZPEN-IDAZKI HAU EGITEN DUT, zeren, azaldu den bezala, aurkeztutako errekurtsoa ez baita sartzen aplikagarria den udal araudian

Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, FORMULO ESTE ESCRITO DE REPARO, porque, tal y como se ha explicado, el recurso presentado no tiene cabida en la normativa municipal aplicable.

HIRUGARRENIK. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.4 artikuluak ezarritakoari jarraituz, eragozpenak ukitzen duen organoa ez badago ados harekin, Udalbatzaren lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezingo da inolaz ere eskuordetu. Aurrekoa eragotzi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki entitateko lehendakariak txostena eskatu ahalko dio Gipuzkoako Foru Aldundiko kontrol-organoari, araudian ezarritako prozedurari jarraituz.

TERCERO. De conformidad con el artículo 70.4 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, si el órgano a que afecte el reparo no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

LAUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arau*aren 70.6 artikuluak ezarritakoari jarraikiz, Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki entitateko

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.6 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un

lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru-sarreren arloan atzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio fiskalizatzailearen jardunari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, fiskalizatzen dituen jarduketen aukera edo komenentzia konturik gaineratu gabe.

resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

Toki entitateko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

BOSGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Araua*ren 70.7 artikuluak ezarritakoari jarraikiz, Kontu-hartzailetzako organoak, toki entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen eta akordio guztien inguruan; halaber, diru sarreren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrekin batera, hala badagokio, toki-entitateak aurkeztutako

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.7 *de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa*, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la entidad local.

justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira.

Eragozpen-ohar hau egiten da Zuzenbidean hobeto oinarritutako beste iritzi bati kalterik egiteke.

Esta nota de reparo se emite sin perjuicio de otra opinión mejor fundada en Derecho

Eibarren, 2021eko otsailaren 23an

Kontu-hartzailea,

Fdo.: Xabier Andres Cambronero.

En Eibar, a 23 de febrero de 2021

El Interventor,

Fdo.: Xabier Andres Cambronero.

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

8. Alkatetzaren proposamena, Kirol Patronatuko Zuzendaritza Kontseiluko kidea edo bokala izendatzekoa.

8. Propuesta de la Alcaldía relativa a la designación de vocal en el Consejo Rector del Patronato de Deportes.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 8 - PSE-EE (PSOE).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: 12 - Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 8 - PSE-EE (PSOE).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: 12 - Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

Kirol Patronatuaren Estatutuen 9. artikuluak xedatutakoa kontuan hartuta,

Considerando lo dispuesto por el artículo 9 de los Estatutos del Patronato de Deportes.

Alkatetzaren proposamena ikusita, 2021eko martxoaren 16koa,

Vista la propuesta de Alcaldía, de 16 de marzo de 2021.

Ondorioz, kontuan hartuta 2021eko martxoaren 22ko Erakunde, Lege eta Lurralde Gaietarako Lan Batzordearen aldeko irizpena.

En consecuencia, considerando el dictamen favorable Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales de 22 de marzo de 2021

Udal Osoko bilkurak honako erabakia hartu du

El Pleno Municipal adopta el siguiente

ERABAKIA

ACUERDO

BAKARRA.- Ana Telleria Echeverria andrea izendatzea, Kirol Patronatuko Zuzendaritza Kontseiluko bokal, Jon Iraola Iriondo jaunaren ordez.

ÚNICO.- Designar a Dña. Ana Telleria Echeverria vocal del Consejo Rector del Patronato de Deportes, en lugar de D. Jon Iraola Iriondo.

9. Alkatetzaren proposamena, Debabarreneko Mankomunitatean izango den udal ordezkaria izendatzekoa.

9. Propuesta de la Alcaldía relativa a la designación de representante municipal en la Mancomunidad de Debabarrena.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 8 - PSE-EE (PSOE) (8).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: 12 - Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 8 - PSE-EE (PSOE) (8).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: 12 - Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

Debabarrena Mankomunitateko Estatutuen 8. artikuluak xedatutakoa kontuan hartuta,

Alkatetzaren proposamena ikusita, 2021eko martxoaren 16koa,

Considerando lo dispuesto por el artículo 8 de los Estatutos de la Mancomunidad Comarcal Debabarrena.

Vista la propuesta de Alcaldía, de 16 de marzo de 2021.

Ondorioz, kontuan hartuta 2021eko martxoaren 22ko Erakunde, Lege eta Lurralde Gaietarako Lan Batzordearen aldeko irizpena.

En consecuencia, considerando el dictamen favorable Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales de 22 de marzo de 2021

Udal Osoko bilkurak honako erabakia hartu du

El Pleno Municipal adopta el siguiente

ERABAKIA

ACUERDO

BAKARRA.- Ana Telleria Echeverria andrea izendatzea Eibarko Udalaren ordezkari Debabarreneko Mankomunitatean, Jon Iraola Iriondo jaunaren ordez.

ÚNICO.- Designar a Dña. Ana Telleria Echeverria representante del Ayuntamiento de Eibar en la Mancomunidad Comarcal Debabarrena, en lugar de D. Jon Iraola Iriondo.

10. Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzua arautzen duen Udal Araudiaren aldaketari hasierako onespena ematea.

10. Aprobación inicial de la modificación del Reglamento Municipal Regulador del Servicio de Ayuda a Domicilio.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

ALDEKO BOTOAK: 20 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

VOTOS A FAVOR: 20 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

Gizartekintza Arloko arduradunaren txostena ikusita, 2021eko otsailaren 12koa,

Idazkaritzaren txostena ikusita, 2021eko martxoaren 16koa.

Toki araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. Artikuluak xedatutakoa aintzat hartuta,

Ondorioz, kontuan hartuta 2021eko martxoaren 22ko Erakunde, Lege eta Lurralde Gaietarako Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Udal Osoko bilkurak honako erabakia hartu du

ERABAKIA

LEHENENGOA.- Hasierako onespena ematea Etxeko Laguntza Zerbitzuaren Udal Erregelamenduaren 11. eta 24. artikuluetan egindako aldaketei, honela:

Visto el informe de la Responsable de Servicios Sociales, de 12 de febrero de 2021.

Visto el informe de Secretaría, de 16 de marzo de 2021.

Considerando lo dispuesto por el artículo 49 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local.

En consecuencia, considerando el dictamen favorable Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales de 22 de marzo de 2021

El Pleno Municipal adopta el siguiente

ACUERDO

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la modificación de los artículos 11 y 24 del Reglamento Municipal del Servicio de Ayuda a Domicilio en los siguientes términos:

11. artikulua. Erabiltzaileen betebeharrak.

Gizarte-zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legearen 19. artikuluan ezarritakoaz gainera, etxeko laguntza-zerbitzuaren erabiltzaileen betebehar hauek izango dituzte:

- Zerbitzuan parte hartzen duten profesionalen lana erraztea, haiei laguntzea eta zuzen eta errespetuz tratatzea.
- Egoera sozio-ekonomikoa baloratzeko beharrezko dokumentuak gizarte langileari ematea eta balorazioa nahiz jarraipeneko bisitak egiteko etxean sartzen uztea.
- Zerbitzua jaso bitartean gaixotasun infekto-kutsakor bat harrapatuz gero, udal teknikariei horen berri ematea, etxeko laguntzaileak hartu beharreko babes-neurriak hartu ahal izan ditzaten.
- Osasun-agintariek adierazten dituzten jarduerak egitea izurrite, pandemia eta agerraldi egoeretan (higiene- eta osasun-neurriak, maskararen erabilera, eskularruak, etab.).
- Osasun-egoerak hala eskatuz gero, behar den orotan osasun-erakundeetara joatea.
- Aurrez hitzartu gabeko inolako

Artículo 11.- Obligaciones de las personas usuarias.

Además de lo establecido en el artículo 10 de la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de servicios sociales, las personas usuarias del servicio de ayuda a domicilio tendrán obligación de:

- Facilitar, colaborar y tratar con corrección y respeto a las/os profesionales intervinientes en la prestación del servicio.
- Aportar al trabajador/a social los documentos necesarios para valorar su situación socio-económica y posibilitarle el acceso a la vivienda para la realización de dicha valoración y posteriores visitas de seguimiento.
- Informar al personal técnico municipal de aquellas enfermedades infecto-contagiosas que sobrevinieran durante la prestación del servicio a fin de tomar las medidas de protección necesarias por parte de las auxiliares de ayuda a domicilio.
- Adoptar las actuaciones que indiquen las autoridades sanitarias en situaciones de epidemia, pandemia y brotes (medidas higiénicas, sanitarias, usos de mascarilla, guantes…etc.).
- Asistir de manera continuada a instituciones sanitarias si el estado de salud así lo requiere.
- No exigir ninguna prestación que no

prestaziorik ez eskatzea, ezta udal ebazpenak barne hartzen ez dituen pertsonentzako arreta ematea eskatzea ere.

- Etxez etxeko zerbitzuko langileak zerbitzua ematen ari diren bitartean etxean egotea, bestelako berariazko baimenik eta agindu teknikorik ezean.
- Zerbitzua etetea dakarten lekualdatzeen berri aldez aurretik ematea:
    - Oporrak, txangoak, egoitzetako aldi baterako egonaldiak, familiakoak etxera etortzea: gutxienez 15 egun lehenago jakinarazi beharko da.
    - Kontsulta medikoa (espezialista): gutxienez 7 egun lehenago jakinarazi beharko da.
    - Medikuen ohiko kontsultak (familia-medikua), azken ordukoa: 24/48 ordu lehenago jakinarazi beharko da.
- Etxeko langileen eskura jartzea esleitutako etxeko lanak egiteko eta laguntza pertsonala emateko beharrezko tresnak eta materialak (laguntza teknikoak).
- Udal teknikariei aldez aurretik jakinaraztea eskaintzen den zerbitzua ematean inolako aldaketarik eragin lezaketen bat-bateko egoera pertsonalak.

esté previamente acordada, ni la atención a personas que no estén incluidas en la resolución municipal.

- Permanecer en el domicilio durante el tiempo en el que el personal auxiliar del servicio a domicilio esté prestando el servicio, salvo autorización expresa y prescripción técnica.
- Comunicar con antelación los traslados que pudieran suponer la interrupción del servicio:
    - Vacaciones, excursiones, estancias temporales en residencias, en el caso de llegada de familiares a domicilio: se deberá comunicar con una antelación mínima de 15 días.
    - Consulta médica (especialista): se deberá comunicar con una antelación mínima de 7 días.
    - Consultas ordinarias de médicas (médico de familia), última hora: se deberá comunicar 24/48 horas antes.
- Poner a disposición del personal del servicio de ayuda a domicilio los útiles y materiales necesarios para la realización de las tareas domésticas y personales (ayudas técnicas).
- Comunicar con la suficiente antelación al personal técnico municipal, las circunstancias personales sobrevenidas que conlleven una alteración en cualquiera de los

Ezarritako zerbitzuaren ordutegian etxetik kanpo dagoela jakinarazten ez bada, indarrean dagoen prezio publiko osoa ordaindu beharko da.

aspectos de la prestación del servicio que se realiza. En aquellos casos que no se notifique la ausencia del domicilio en el horario del servicio establecido se deberá abonar el precio público total vigente.

- Etxez etxeko langileek beren egitekoak behar bezala bete ezean, udal zerbitzu teknikoei irregulartasun horien berri ematea.

- Informar a los servicios técnicos municipales de posibles anomalías observadas en el desempeño de sus tareas por parte del personal auxiliar domiciliario.

- Dagokion epean ordaintzea emandako zerbitzu bakoitzari dagokion prezio publikoa/tasa, baita eskatzaileari egotz legozkiokeen arrazoiak direla medio gauzatu gabe gelditutako zerbitzuei dagokiena ere. Baita zerbitzua aldi batez eten izanaren ondorioz zerbitzuaren erreserbari dagokiona ere.

- Abonar el precio público / tasa, en el plazo señalado por cada servicio prestado, y por los servicios asignados pero no realizados por causa imputable a la persona solicitante. Así como por la reserva del servicio en los casos de suspensión temporal del mismo.

- Zerbitzua betetzeko hobekuntzak egitea erraztea (ordutegi-kontrolaren gailua…).

- Facilitar la introducción de mejoras que redunden en el cumplimiento del servicio (dispositivo control horario…etc.).

- Lagun-egiteetan egin behar dituzten joan-etorriak (osasun-zentrora, ospitalera… eta abar) etxez etxeko langileei ordaintzea.

- Abonar los desplazamientos que puedan realizarse en acompañamientos (centros de salud, hospital…etc.) al personal auxiliar domiciliario.

- Udal zerbitzu teknikoei jakinaraztea bere egoera sozio-ekonomikoan gertatutako aldaketa adierazgarri oro.

- Comunicar a los servicios técnicos municipales de cualquier variación significativa de su situación socio-económica.

- Udal langile teknikoei jakitera

- Facilitar al personal técnico municipal

ematea prezio publikoa/tasa ordaintzeko erabiliko den banku-erakundea eta kontu korrontearen zenbakia.

- Gipuzkoako Foru Aldundiari mendekotasunaren balorazioa edo/eta ezgaitasunaren kalifikazioa egin dezan eskatzea.

Betebehar horietakoren batek huts eginez gero, abian jarriko da zerbitzua eteteko edo iraungitzeko prozedura, araudi honetan araututako prozedurarekin bat etorrita.

24. artikulua. Zerbitzuaren erabiltzaileen ekarpena

Araudi honetan araututako zerbitzuen erabiltzaileek zerbitzuaren kostuaren ehuneko bat ordaindu beharko dute; ehuneko hori kalkulatzeko, haien ahalmen ekonomikoa kontuan hartuko da, II. Eranskinak eta arlo honi buruz indarrean dagoen udal araudiak diotenaren arabera.

Erabiltzaileen ekarpena elementu horien arabera finkatuko da, II. Eranskinak eta arlo honi buruz indarrean dagoen araudiak diotenaren arabera.

Ahalmen ekonomikoari buruzko datuak faltsutu edo eskutatuz gero, artxibatu egingo da zerbitzua jasotzeko eskaria, edo, erabiltzailea aldez aurretik laguntza

la entidad bancaria y el número de cuenta corriente por la que se realizará el pago del precio público / tasa.

- Solicitar a la Diputación Foral de Gipuzkoa la valoración de la dependencia y/o la valoración de discapacidad, si procediera, sujeto a prescripción técnica.

El incumplimiento de alguna de estas obligaciones dará lugar al inicio de un procedimiento de suspensión o extinción del servicio de conformidad con el procedimiento regulado en este reglamento.

Artículo 24. Aportación de la persona usuaria del servicio

La persona usuaria de los servicios regulados en este Reglamento deberá abonar un porcentaje del coste del servicio que será calculado teniendo en cuenta su capacidad económica, en los términos establecidos en el Anexo II y en la normativa municipal al respecto vigente.

La aportación de la persona usuaria se establecerá en función de estos elementos según lo establecido en el Anexo II y en la normativa municipal al respecto correspondiente.

La falsificación u ocultación de datos sobre la capacidad económica dará lugar al archivo de la solicitud o a la extinción del servicio, si éste ya ha sido concedido, sin

jasotzen ari bazen, iraungi egingo da zerbitzua, gertaera horietatik erator litezkeen erantzukizunak alde batera utzi gabe. Udalak prezioa ordaintzeko laguntzaren bat edo hobariren bat eman badio erabiltzaileari, dirulaguntzak banatzeari buruzko udal ordenantzan dirulaguntzak itzultzeko araututako prozedura abian jarriko da.

perjuicio de la las responsabilidades que pudieran derivar de estos hechos. En el caso de que el Ayuntamiento haya aportado a la persona usuaria alguna ayuda o bonificación en el precio se le iniciará el correspondiente procedimiento de reintegro de subvenciones regulado en la ordenanza municipal de concesión de ayudas.

Zerbitzuen erabiltzaileek eta, hala dagokionean, haien legezko ordezkariak behartuta daude familia-unitatearen errentan, ondarean edo kideen kopuruan gertatutako aldaketak edo banakako ekarpenak zehaztean eragina izan dezakeen edozein gorabehera Udalari jakinaraztera, 30 eguneko epean. Horren ondoriozko aldaketa ekonomikoek hurrengo hilabetean izango dute eragina.

Las personas usuarias de los servicios y, en su caso, sus representantes legales, están obligadas a poner en conocimiento del Ayuntamiento, en el plazo de 30 días desde que se produzca, cualquier variación en la renta, patrimonio o número de personas de la unidad familiar y cuantas circunstancias puedan tener incidencia en el establecimiento de la aportación individual. La modificación económica que se derive surtirá efecto en el mes siguiente.

Erabiltzaile bakoitzaren banakako ekarpena berrikusi egin beharko da ofizioz edo udal zerbitzu teknikoek edo erabiltzaileak nahiz haren ordezkariak hala eskatuta, ekarpenak aldatzea eragin dezaketen inguruabarrak edo betekizunak aldatzen direnean, horri buruzko udal araudian ezarritako moduan.

La aportación individual para cada persona usuaria deberá ser revisada de oficio por los servicios técnicos municipales o bien a solicitud de la persona usuaria o de su representante, cuando se produzca variación en cualquiera de los requisitos y circunstancias que puedan dar lugar a la modificación de las mismas, en los términos establecidos en la normativa municipal al respecto correspondiente.

Bestalde, urtero berrikusiko da zerbitzuaren erabiltzaileen ekarpenen kalkulua. Horretarako, urte horri

Por otro lado, anualmente se procederá a la revisión del cálculo de aportación de las personas usuarias del servicio. Para ello se requerirá la presentación de la

dagokion dokumentazio ekonomikoa aurkeztu beharko da.

documentación económica correspondiente al año en curso.

BIGARRENA.- Espedientea jendaurrean uztea 30 lanegunez, egin nahi diren oharrak aurkez daitezen. Jendaurrean egoteko izapidea iragarki bidez jakinaraziko da, iragarki oholean, Udalaren web orrian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean.

SEGUNDO.- Someter el expediente a información pública por un plazo de 30 días para la formulación de las observaciones que se estimen oportunas. El trámite de información pública se dará a conocer mediante anuncio en el tablón de edictos, página web del Ayuntamiento y Boletín Oficial de Gipuzkoa.

HIRUGARRENA.- Alegaziorik aurkeztu ezean, Etxeko Laguntza Zerbitzuaren udal Araudia behin betikoz onartutzat dagoela ulertuko da, eta ez da berariazko akordiorik hartu beharrik izango; nolanahi ere, indarrean sartzeko, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu beharko da testu osoa; eta, baldin eta alegaziorik balego, haiek Udal Osoko Bilkuran ebatziko dira.

TERCERO.- De no presentarse alegaciones, la modificación del Reglamento Municipal del Servicio de Ayuda a Domicilio se entenderá definitivamente aprobada, sin necesidad de un nuevo acuerdo expreso, si bien, para su entrada en vigor, deberá publicarse el texto íntegro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa; y en el caso de ser presentadas alegaciones, éstas se resolverán por el Pleno Municipal.

11. Ordenantza Fiskalen eta Prezio Publikoen aldaketaren hasierako onespena.

11. Aprobación inicial de la modificación de Ordenanza Fiscales y de Precios Públicos.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

ALDEKO BOTOAK: 20 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS A FAVOR: 20 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

Ikusita, Alkatetzak egindako proposamena eta Udal Idazkariak eta Udal Kontu-hartzaileak egin duten txostenak dioena; Gipuzkoako Lurralde Historikoko uztailaren 5eko 11/89 Foru Arauak eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 22.2 d) artikuluak xedatzen duenarekin bat etorrita, alkateak ondoko erabaki hauek hartzea proposatu du, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta ondorioak biharamunetik aurrera izango dituzten erabakiak. Hala ere, ostalaritza-establezimenduek mahai, aulki, upel eta antzekoen bidez egindako okupazioari dagokion tasaren hobariaren kasuan, 2021eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioak izango ditu.

Vistos la propuesta de Alcaldía, el informe emitido por el Secretario y el Interventor Municipales, de acuerdo con la Norma Foral 11/89 de 5 de julio, del Territorio Histórico de Gipúzkoa y el artículo 22.2 e) de la Ley 7/85 de 2 de abril reguladora de las Bases de Régimen Local, el Alcalde propone la adopción de los siguientes acuerdos, que tendrán efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. No obstante, en el caso de la bonificación de la tasa correspondiente a la ocupación realizada por establecimientos hosteleros mediante mesas y sillas, barricas y similares, tendrá efectos desde el 1 de enero de 2021.

Ondorioz, kontuan hartuta 2021eko martxoaren 22ko Ogasun eta Ondarearen Lan Batzordearen aldeko irizpena.

En consecuencia, considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Hacienda y Patrimonio, de 22 de marzo de 2021.

Udal Osoko bilkurak honako erabakia hartu du

El Pleno Municipal adopta el siguiente

ERABAKIA

ACUERDO

LEHENENGOA.- Ondorengo hasierako aldaketa hauek onartzea:

A.- ORDENANTZA, HERRIKO JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIBOA EDO APROBETXAMENDU BEREZIA EGITEKO TASAK ARAUTZEN DITUENA.

Udalaren erabilera publikoko lurrak mahaiekin eta aulkiekin, salgaiekin, postuekin, aparatu automatikoekin, eraikuntza-elementuekin eta antzekoekin okupatzeari buruzko eranskinaren 4.3 artikulua aldatzea. Honela geratuko litzateke idatzita:

4.3. Epigrafe honetako tarifen aplikazio-arauak.

Ez dute tasarik ordaindu beharrik izango:

- Gipuzkoako Foru Aldundiak, Euskal Herriko Autonomia Erkidegoak, Estatuak, Eibarko Udalak eta horien menpe dauden erakundeek.

- Diru irabazi asmorik ez duten elkarteek eta erakundeek, Herriaren Intereseko Elkarteen Erregistroan inskribatutakoek.

PRIMERO.- Aprobar inicialmente las siguientes modificaciones:

A.- ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA O EL APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PUBLICO LOCAL.

Modificar el artículo 4.3 del anexo de Ocupación de terrenos de uso público municipal con mesas y sillas, productos en venta, puestos, aparatos automáticos, elementos de la construcción y otros análogos que quedaría redactado como sigue

4.3 Normas de aplicación de las tarifas en este epígrafe

Están exentos del pago de la tasa:

- La Diputación Foral de Gipuzkoa, la Comunidad Autónoma del País Vasco, el Estado, el ayuntamiento de Eibar y las entidades de ellos dependientes

- Las Asociaciones y entidades sin ánimo de lucro inscritas en el Registro de Asociaciones de Interés Municipal

- Diru irabazi asmorik ez duten elkarteek eta erakundeek, onura publikokotzat deklaratutakoek.

- Alderdi politikoek eta sindikatuek.

- Herriko ikastetxeek.
- Diru irabazi asmorik ez duten gainerako elkarteek eta erakundeek, betiere baimendutako instalazioko postuan produkturik edo zerbitzurik saltzen ez bada.

- Las Asociaciones y entidades sin ánimo de lucro declaradas de utilidad pública

- Los partidos políticos y sindicatos

- Centros escolares de la localidad
- El resto de asociaciones y entidades sin ánimo de lucro, siempre que no exista venta de productos o servicios en el puesto cuya instalación se autoriza

COVID-19ak eragindako krisi soziosanitarioa dela-eta, 2020. urtean % 100eko aparteko hobaria aplikatuko da ostalaritza-establezimenduek mahai, aulki, upel eta antzekoen bidez egindako okupazioari dagokion tasaren zenbatekoan.

Con motivo de la crisis sociosanitaria provocada por el Covid-19, durante el año 2020 se aplicará una bonificación extraordinaria del 100% sobre el importe de la tasa correspondiente a la ocupación realizada por establecimientos hosteleros mediante mesas y sillas, barricas y similares.

Halaber, COVID-19ak eragindako krisi soziosanitarioa dela-eta, 2021. urtean % 100eko aparteko hobaria aplikatuko da ostalaritza-establezimenduek mahai, aulki, upel eta antzekoen bidez egindako okupazioari dagokion tasaren zenbatekoan.

Asimismo, con motivo de la crisis sociosanitaria provocada por el Covid-19, durante el año 2021 se aplicará una bonificación extraordinaria del 100% sobre el importe de la tasa correspondiente a la ocupación realizada por establecimientos hosteleros mediante mesas y sillas, barricas y similares.

B.- ERAIKUNTZEN, INSTALAZIOEN ETA OBREN GAINEKO ZERGA

B.- ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE

ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA.

Zerga arautzen duen Ordenantza ALDATZEA, Ordenantzaren 5. artikuluari 10. puntu berri bat erantsiz, honela idatzita:

5.10. Udal titulartasuneko higiezinetan egindako obrak Udalaren interes berezikotzat hartzen dira eta Zergaren kuotan % 95eko hobaria izango dute, baldin eta higiezin horien erabilera udalerriko irabazi asmorik gabeko elkarteei edo kirol-klubei hitzarmen bidez laga bazaie, eta horien urteko aurrekontua 1.000.000,00 eurotik beherakoa bada.

Bigarrena.- Aurreko ataletan aipatutako akordio horiek, dagozkien ordenantzak eta horretarako instruitutako espedienteak jendaurrean jartzea 30 lanegunez, erreklamazioak egiteko.

Hirugarrena.- Hartutako erabakiak behin betikoak izango dira, beste erabakirik hartu beharrik gabe, jendaurrean edukitzeko arauzko epean inork erreklamaziorik aurkeztu ez badu.

CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS.

MODIFICAR la Ordenanza reguladora del impuesto, incorporando un nuevo punto, el 10, al artículo 5º de la ordenanza con la siguiente redacción:

5.10 Se declaran de especial interés municipal y gozarán de una bonificación del 95 % en la cuota del Impuesto, las obras realizadas en inmuebles de titularidad municipal cuyo uso haya sido cedido mediante convenio a asociaciones o clubes deportivos sin ánimo de lucro del término municipal cuyo presupuesto anual no supere 1.000.000,00 euros.

Segundo.- Someter a información pública por el plazo de 30 días hábiles, a efectos de reclamaciones, los acuerdos a que hacen referencia los puntos anteriores, las ordenanzas correspondientes y los expedientes al efecto instruidos.

Tercero.- Los acuerdos adoptados devendrán definitivos, sin necesidad de nuevo acuerdo, si transcurrido el plazo reglamentario de la información pública no se hubiera producido reclamación alguna.

12. Torrekua kaleko 1ean (Osasun-zentro zaharra) dagoen ondasun higiezina Eibar-Ermua Gurutze Gorriari doan lagatzea.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 20 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

Gizartekintza Batzordeak Gipuzkoako Gurutze Gorriaren eta Eibarko Udalaren arteko hitzarmena onartzea proposatu du, Torrekua kaleko 1ean dagoen Torrekua eraikina erabiltzen lagatzeko. Eraikina izaera sozialeko programa eta zerbitzuetarako erabiliko da.

Espedientea osatzen duten agiri hauek ikusita:

- Alkatetzaren probidentzia.
- Torrekua kaleko 1eko eraikinaren balorazioa, udal arkitekto andreak egindakoa.
- Idazkaritzaren txostena.
- Funtsen kontu-hartzailearen txostena.

Ondorioz, kontuan hartuta 2021eko martxoaren 22ko Ogasun eta

12. Cesión gratuita del bien inmueble sito en la c/ Torrekua, 1 (antiguo centro de salud) a Cruz Roja Eibar Ermua.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 20 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

La comisión de Servicios Sociales propone la aprobación del convenio entre Cruz Roja Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Eibar para la cesión de uso del local de Torrekua sito en la calle Torrekua, 1, que se destinará para programas y servicios de carácter social.

Vistos los documentos que componen el expediente:

- Providencia de Alcaldía.
- Valoración del edificio de Torrekua kalea, 1 realizado por la Arquitecta Municipal.
- Informe de Secretaría.
- Informe del Interventor de Fondos.

En consecuencia, considerando el dictamen favorable de la Comisión de

Ondarearen Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Udal Osoko bilkurak honako erabakia hartu du

ERABAKIA

LEHENENGOA.- Udalerri honetako Torrekua kaleko 1ean dagoen udal titulartasuneko eraikina doan lagatzea Suspertzen programan erabiltzeko (egoera ahulean dauden adingabeei eskolan laguntzeko programa), Udalarekin lankidetzan, ematen dituzten programen eta zerbitzuen parte bat ere garatu ahal izateko.

BIGARRENA.- Lagapenak 4 urteko iraupena izango du. Udalak, denbora tarte horretan eraikin hori behar izanez gero, hitzarmenak indarrean egoteari utziko dio, Udal lokalen lagapena eta erabilera arautzen dituen Ordenantzak adierazitakoaren arabera.

13. Dirulaguntzen plan estrategikoaren eranskina eta dirulaguntza izendunen eranskina aldatzeko proposamena.

Trabajo de Hacienda y Patrimonio, de 22 de marzo de 2021.

El Pleno Municipal adopta el siguiente

ACUERDO

PRIMERO.- Ceder gratuitamente el local de titularidad municipal sito en la calle Torrekua, 1 de este municipio, para destinarlo al programa Suspertzen (apoyo escolar a menores en situación de vulnerabilidad) en colaboración con el Ayuntamiento y poder también desarrollar parte de los diferentes programas y servicios que prestan.

SEGUNDO.- La cesión tendrá un carácter de duración de 4 años. El Ayuntamiento durante este periodo si precisa dicho local, procederá a la extinción del mismo, según expresa la Ordenanza Reguladora de Cesión y uso de Locales municipales

13. Propuesta de modificación del anexo del plan estratégico de subvenciones y de modificación del anexo de subvenciones nominativas.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: 6. Eibarko EAJ-PNV (6).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: 6. Eibarko EAJ-PNV (6).

Alkatearen proposamena ikusita, 2021rako onartutako Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina eta Diru-laguntza Izendunen Eranskina aldatzeko egindakoa.

Vistas la propuesta de Alcaldía para modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones y la modificación del Anexo de Subvenciones Nominativas, aprobados para el año 2021.

Ondorioz, kontuan hartuta 2021eko martxoaren 22ko Ogasun eta Ondarearen Lan Batzordearen aldeko irizpena.

En consecuencia, considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Hacienda y Patrimonio, de 22 de marzo de 2021.

Udal Osoko bilkurak honako erabakiak hartu ditu

El Pleno Municipal adopta los siguientes

ERABAKIAK

ACUERDOS

LEHENENGOA.- Eibarko Udalaren Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina aldatzea, ondoren aipatuko diren dirulaguntza-lerroei eragiten diena:

PRIMERO.- Modificar el Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Eibar, que afecta a las siguientes líneas de subvención,

DIRULAGUNTZA-LERROA: Obrak. Eibargune II Hazitegia.
ONURADUNA: Debegesa SA
HELBURUAK: Enpresa-hazitegi berri bat garatzea udalerrian enpresa berriak sortzeko, hasieran baldintza ekonomiko onak eskainiz.

URTEKO KOSTUA: 187.841,29 €.
FINANTZAKETA: finantzaketa baliabide propioekin egingo da, Udal Aurrekontuko VII. kapituluaren kargura.

DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA: dirulaguntza izenduna.

DIRULAGUNTZA-LERROA: Proiektu berriak garatzea BPTD estrategiaren barruan

ONURADUNA: Debegesa SA
HELBURUAK: Proiektu berrien sorrera eta garapena bultzatzea BPTD eskualdeko posizionamendu-estrategiaren barruan, enpresekin elkarlanean eta enpresen partaidetzarekin.
URTEKO KOSTUA: 57.158,71 €.
FINANTZAKETA: finantzaketa baliabide propioekin egingo da, udal aurrekontuko IV. kapituluaren kargura.

DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA: dirulaguntza izenduna.

LINEA DE SUBVENCION: Obras incubadora Eibargune II.
BENEFICIARIO: Debegesa, S.A
OBJETIVOS: Desarrollo de un nuevo semillero de empresas para apoyar la creación de nuevas empresas en el municipio ofreciendo buenas condiciones económicas en sus inicios.
COSTE ANUAL: 187.841,29€
FINANCIACION: La financiación se llevará a cabo con recursos propios, con cargo al Capítulo VII del Presupuesto Municipal
PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN: Tipo de subvención nominativa.

LINEA DE SUBVENCION: Apoyo al desarrollo de nuevos proyectos dentro de la estrategia BPTD

BENEFICIARIO: Debegesa, S.A
OBJETIVOS: Fomentar la creación y desarrollo de nuevos proyectos dentro de la estrategia de posicionamiento comarcal BPTD en colaboración y con la participación de empresas.

COSTE ANUAL: 57.158,71 €
FINANCIACION: La financiación se llevará a cabo con recursos propios, con cargo al Capítulo IV del Presupuesto Municipal
PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN: Tipo de subvención nominativa.

BIGARRENA.- Aurrekontuko dirulaguntza izendunen eranskina aldatzea planteatutako aldaketak jasotzeko:

SEGUNDO.- Modificar el anexo de subvenciones nominativas del presupuesto en vigor para recoger las modificaciones planteadas:

DIRULAGUNTZA-LERROA/ LINEA DE SUBVENCIÓN		**URTEKO KOSTUA** **COSTE ANUAL**	**FUNTZIONALA/** **FUNCIONAL**
HELBURUA: Obrak. Eibargune II Hazitegia ONURADUNA: Debegesa SA	*Enpresa-hazitegi berri bat garatzea udalerrian enpresa berriak sortzeko, hasieran baldintza ekonomiko onak eskainiz.*	187.841,29€	433.10
OBJETO: Obras incubadora Eibargune II BENEFICIARIO: Debegesa, S.A	Desarrollo de un nuevo semillero de empresas para apoyar la creación de nuevas empresas en el municipio ofreciendo buenas condiciones económicas en sus inicios.		433.10

DIRULAGUNTZA-LERROA/ LINEA DE SUBVENCIÓN		**URTEKO KOSTUA** **COSTE ANUAL**	**FUNTZIONALA/** **FUNCIONAL**
HELBURUA: Proiektu berriak garatzea BPTD estrategiaren barruan ONURADUNA: Debegesa, SA	*Proiektu berrien sorrera eta garapena bultzatzea BPTD eskualdeko posizionamendu-estrategiaren barruan, enpresekin elkarlanean eta enpresen partaidetzarekin*	57.158,71 €	433.10
OBJETO: Apoyo al desarrollo de nuevos proyectos dentro de la estrategia BPTD BENEFICIARIO: Debegesa, S.A	Fomentar la creación y desarrollo de nuevos proyectos dentro de la estrategia de posicionamiento comarcal BPTD en colaboración y con la participación de empresas.		433.10

HIRUGARRENA.- Espediente hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu beharko da jendaurrean jartzeko.

TERCERO.- Asimismo el presente expediente, deberá publicarse en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para su información pública.

14. Langileen ordainsarien % 0,9ko igoera, 2021erako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 30eko 11/2020 Legearen arabera.

14. Incremento 0,9% de las retribuciones del personal de acuerdo a la Ley 11/2020, de 30 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2021

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADO.

ALDEKO BOTOAK: 20 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

VOTOS A FAVOR: 20 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

EUDELen informazio-zirkularra ikusita, Udalbatzari hauxe proposatzen dio:

A la vista de la circular informativa de EUDEL,

Ondorioz, kontuan hartuta 2021eko martxoaren 18ko Pertsonal Lan Batzordearen aldeko irizpena.

En consecuencia, considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Personal de 18 de marzo de 2021,

Udal Osoko bilkurak honako erabakia hartu du

El Pleno Municipal adopta el siguiente

ERABAKIA

ACUERDO

LEHENENGOA.- Eibarko Udaleko langile funtzionarioen eta lan-kontratudunen 2021. urteko ordainsariak igotzea Estatuko Aurrekontu Orokorrak dakartzan abenduaren 30eko 11/2020 Legearen 18 Dos artikuluak ezarritakoaren arabera:

BIGARRENA.- 2021. urtean, sektore publikoko langileen ordainsariek ezingo dute izan, oro har, % 0,9ko igoera baino handiagoa 2020ko abenduaren 31n indarrean zeuden ordainsariekiko, konparazioaren aldi bietarako homogeneotasunari dagokionez, bai langileei dagokienez, bai langileen antzinatasunari dagokionez. Gizarte-ekintzako gastuak ezin izango dira handitu, oro har, 2020koekin konparatuta. Horri dagokionez, egindako lanaren kontraprestazioak ez diren onurak, osagarriak edo hobekuntzak dira gizarte-ekintzaren gastuak, eta sektore publikoaren zerbitzuko langileen inguruabar pertsonalen ondoriozko behar jakin batzuk asetzea da gastu horien helburua.

PRIMERO.- Incrementar las retribuciones del personal funcionario y laboral del Ayuntamiento de Eibar del año 2021 en base a lo establecido en el artículo 18 Dos de la Ley 11/2020 de 30 de diciembre de Presupuestos Generales del Estado:

SEGUNDO.- En el año 2021, las retribuciones del personal al servicio del sector público no podrán experimentar un incremento global superior al 0,9 por ciento respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2020, en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo. Los gastos de acción social no podrán incrementarse, en términos globales, respecto a los de 2020. A este respecto, se considera que los gastos en concepto de acción social son beneficios, complementos o mejoras distintos a las contraprestaciones por el trabajo realizado cuya finalidad es satisfacer determinadas necesidades consecuencia de circunstancias personales del citado personal al servicio del sector público.

15. Eibarko EAJ-PNV taldeak aurkeztu duen mozioa, herritarren partehartzea eta gardentasuna ahalbidetzeko.

15. Moción presentada Eibarko EAJ-PNV para posibilitar la participación ciudadana y la transparencia.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA.

ALDEKO BOTOAK: 20 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

VOTOS A FAVOR: 20 - PSE-EE (PSOE) (8), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

Eibarko EAJ-PNV udal taldeak honako mozio hau aurkezten du, Udal Batzarrak eztabaidatu eta bozkatu dezan, partehartze ordenantzari buruz.

El grupo municipal EAJ-PNV presenta la siguiente moción en relación a la Ordenantza de Participación para que el Pleno Municipal debata y proceda a su votación.

ZIOA

Azken urteotan gero eta garrantzia handigoa hartu du erakunde publikoek gardentasuna eta partehartzea bermatzeko arauak onartzea. Eibarren herritarrek ez dute tresna hori parte-hartzea gauzatzeko trena egonkor gisa. Eibarko Udaleko talde politikoek 2015-2019 agintaldi hasieran gardentasuna eta herritarren partehartzea sustatzeko ordenantza bat egitea adostu zuten, baina prozesuak ez du behar besteko lidergoa eta garapena izan. Funtsezkoa da irizpide argiak jartzea, zehaztasun faltak eragin ditzakeen arazoei aurrea hartzeko, eta herritarren parte-hartzea ahalik ondoen bideratzeko. Ordenantza berriak, partehartze prozesu baten ondorioz eta talde politikoen adostasunez, herritarren partehartzea arautzeko irizpideak argitu beharko ditu. Azken urteotako gelditasunari amaiera emateko helburuz,

MOTIVO

En los últimos años ha cobrado cada vez más importancia la aprobación de normas que garanticen la transparencia y la participación pública Los eibarreses/as no disponen de esta herramienta como instrumento estable de participación. Los grupos políticos del Ayuntamiento de Eibar acordaron a inicios del mandato municipal 2015-2019 elaborar una ordenanza para fomentar la transparencia y la participación ciudadana, pero el proceso no ha tenido el suficiente liderazgo y desarrollo. Es fundamental establecer unos criterios claros que permitan anticiparse a los problemas que puedan derivarse de la falta de concreción, y poder canalizar la participación ciudadana de forma óptima. La nueva ordenanza, como consecuencia de un proceso participativo y con el consenso de los grupos políticos, deberá clarificar los criterios para regular la

Eibarko EAJ-PNV udal taldeak honako akordio hau proposatzen du, herritarren parte-hartzea arautuko duten irizpide eta ildo nagusiak.

participación ciudadana. Con el fin de poner fin a la paralización de los últimos años, el grupo municipal EAJ-PNV de Eibar propone la adopción del siguiente acuerdo.

AKORDIO PROPOSAMENA

PROPUESTA DE ACUERDO

Eibarko Udal Batzarrak udal gobernuari hertsatuki eskatzen dio desblokeatu dezala Partehartze Ordenantza berria adosteko prozesua.

El Pleno del Ayuntamiento de Eibar solicita encarecidamente al gobierno municipal que desbloquee el proceso para consensuar la nueva Ordenanza de Participación.

16. Miguel de los Toyos Nazabal jaunak aurkeztutako zinegotzi kargu-uztearen berri ematea.

16. Toma de conocimiento de la renuncia presentada por D. Miguel de los Toyos Nazabal a su cargo de concejal.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 8. - PSE-EE (PSOE) (8).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (12). Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 8. - PSE-EE (PSOE) (8).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (12). Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

Miguel de los Toyos Nazabal jaunak duen zinegotzi karguari uko egiteko aurkeztu duen idazkia ikusita,

Visto el escrito de renuncia a su cargo de Concejal presentado por D. Miguel de los Toyos Nazabal.

Ondorioz, kontuan hartuta 2021eko martxoaren 22ko Erakunde, Lege eta

En consecuencia, considerando el dictamen favorable Comisión de Trabajo

Lurralde Gaietarako Lan Batzordearen aldeko irizpena.

de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales de 22 de marzo de 2021

Udal Osoko bilkurak honako erabakia hartu du

El Pleno Municipal adopta el siguiente

ERABAKIA

ACUERDO

BAKARRA.- Miguel de los Toyos Nazabal jaunak zinegotzi karguari uko egin diola jakinaraztea eta Hauteskunde Batzorde Zentralari dagokion zinegotziaren aldeko kredentziala eskatzea, hain zuzen ere PSE-EE (PSOE) taldeak 2019ko maiatzaren 26ko udal hauteskundeetarako aurkeztu zuen zerrenda hartakoa.

ÚNICO.- Tomar conocimiento de la renuncia a su cargo de Concejal presentada por D. Miguel de los Toyos Nazabal y solicitar de la Junta Electoral Central la credencial a favor del o la concejala que corresponda por la lista presentada por el de PSE-EE (PSOE) a las elecciones locales celebradas el 26 de mayo de 2019.

17. Galderak eta erreguak.

17. Ruegos y Preguntas.

Eta, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoela, eta gaueko bederatziak izanik, **Alkate-Udalburu jaunak** amaiera eman dio Osoko Bilkurari, nik, Idazkari Nagusi naizen honek, horren fede emanez.

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las veintiún horas, **el Sr. Alcalde-Presidente** levanta la sesión, de todo lo cual yo, el Secretario General, doy fe.

O.I. / Vº Bº

ALKATE UDALBURUA/

EL ALCALDE-PRESIDENTE,

Jon Iraola Iriondo

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO

Juan Agustín Villafranca Bellido